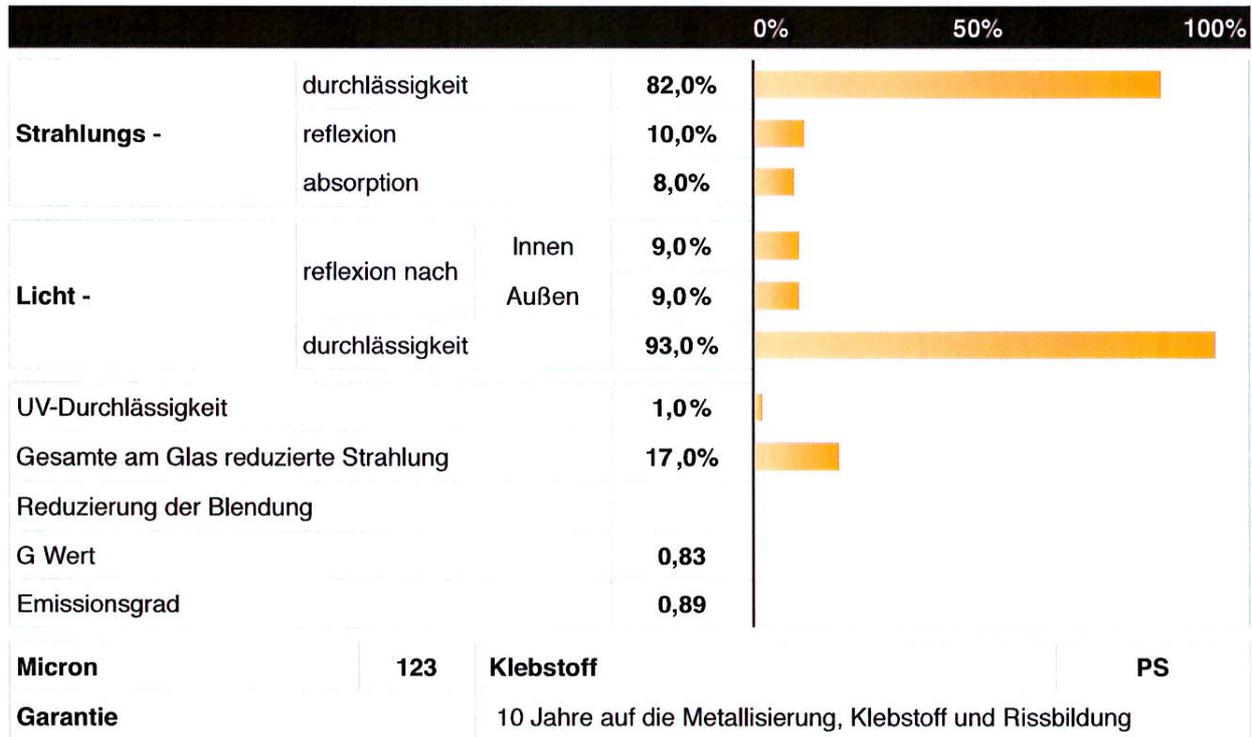




Klar 4 SR (klar)

Sicherheitsfolie Innen



Anwendungsvorschläge

Einfachverglasung klar	ja	Einfachverglasung getönt	ja
Isolierverglasung klar	ja	Isolierverglasung getönt	ja
Wärmeschutzglas mit Low-E-Beschichtung	ja	Verbundglas klar	ja

Eigenschaften

- Splitterschutz
- Klasse 2B2 / DIN EN 12600
- Splitterbindung bei Glasbruch
- Langlebige und extrem kratzfeste Oberfläche, leicht zu reinigen
- Hervorragende Eignung in Kindergärten, Schulen, Lebensmittelbereich etc.

Dies ist eine Kopie. Es gilt das Original.

This is a copy. Valid is the original paper version.

Marsbruchstraße 186 · 44287 Dortmund · Postfach: 44285 Dortmund · Telefon (02 31) 45 02 - 0 · Telefax (02 31) 45 85 49 · E-Mail: info@mpanrw.de

PRÜFBERICHT / TEST REPORT Nr. / No. 410005990-01

Auftraggeber

STS-Sonnenschutztechnik Sascha Syrzisko
Dießemer Bruch 7-9
47799 Krefeld
Deutschland / Germany

Auftragsdatum:

Date of order: 03.03.2011

Eingang der Proben:

Arrival of test samples: 02.03.2011

Prüfdatum:

Date of test: 21.03.2011

Auftrag / Order

Prüfung des Widerstandes gegen Pendelschlag nach DIN EN 12600.
Pendulum body impact resistance test according to DIN EN 12600.

Beschreibung des Prüfgegenstandes / Description of the test object

Typ: "STS Clear 4 mil EC" *)

Type:

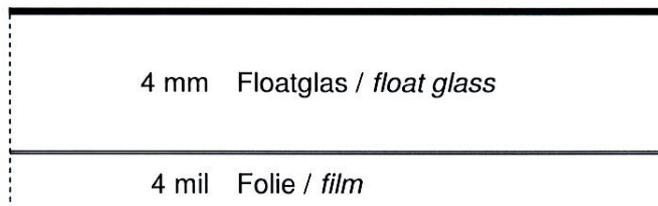
Aufbau:

Construction:

A)



B)



— Zinnseite (beim Float-Prozess) / Tin side (in the float process)
1 mil = 25,4 µm

Abmessungen und Form: (1938 ± 2) mm x (876 ± 2) mm, plan / flat
Dimensions and shape:

Die Gültigkeit des Prüfberichts endet am 18. Mai 2016. / *The validity of the test report ends on May 18, 2016.*

Die Ergebnisse der Prüfungen beziehen sich ausschließlich auf die (den) oben bezeichnete(n) Proben/ Prüfgegenstand. Prüfberichte dürfen ohne Zustimmung des MPA NRW nur nach Form und Inhalt unverändert veröffentlicht oder vervielfältigt werden. Die gekürzte Wiedergabe eines Prüfberichts ist nur mit Zustimmung des MPA NRW zulässig.
The results of the tests relate exclusively to the above mentioned test samples. Test reports are allowed to be published or copied unchanged concerning format or contents without permission by MPA NRW. A shortened reproduction of a test report is only allowed with the permission of MPA NRW.

Der Prüfbericht umfasst 3 Seiten. / *The test report extends over 3 pages.*

Dies ist eine Kopie. Es gilt das Original.

This is a copy. Valid is the original paper version.

Prüfbericht Nr. 410005990-01 vom 19. Mai 2011
Test report No. 410005990-01 dated May 19, 2011

Seite 2 von 3
page 2 of 3

Kantenbearbeitung: 4 geschnittene Originalkanten / *cut original edges*
Edge working:

Anzahl der Proben: 5
Number of samples:

Kennzeichnung / *Marking:* keine / *none*

**) Laut Angabe des Auftraggebers / According to the orderer*

Prüfort / *Test location*

Die Prüfungen wurden im MPA NRW durchgeführt.
The tests were carried out at MPA NRW.

Beschreibung der Probennahme / *Description of sampling*

Die Probennahme erfolgte durch den Auftraggeber. / *The sampling was done by the orderer.*

Beschreibung der Prüfung / der zugrundeliegenden Prüfverfahren *Description of test / of based standards*

DIN EN 12600 : 2003-04

Der Pendelschlag-Prüfstand wurde nach Anhang B der DIN EN 12600 letztmalig im März 2008 kalibriert.
The last calibration of the test rig according to Annex B of the DIN EN 12600 was in March 2008.

Dies ist eine Kopie. Es gilt das Original.

This is a copy. Valid is the original paper version.

Prüfungsergebnisse / Test results

Die Folie war mit der Scheibe im Rahmen eingespannt. Beanspruchungsseite = Folie
The film, together with the plane, was clamped in the frame. Stressed side = film

Probe Nr. Sample No.	Probendicke Thickness of samples mm	Fallhöhe Drop height mm	Ergebnis Result of impact
1 #)A)	4,01	190	kein Bruch / no break
		450	kein Bruch / no break
2 a ^{B)}	3,98	190	Bruch ^{o)} / break ^{o)}
2 b ^{B)}	3,99	450	Bruch ^{o)} / break ^{o)}
3 ^{A)}	3,98	190	kein Bruch / no break
		450	kein Bruch / no break
4 ^{B)}	3,98	190	kein Bruch / no break
		450	Bruch ^{o)} / break ^{o)}

#) Das Bruchverhalten nach DIN EN 12600, Abschnitt 6.3 entspricht Typ B.
The mode of breakage in accordance with DIN EN 12600, Paragraph 6.3 is as described for type B.

^{o)} Die Probe brach sicher nach DIN EN 12600, Abschnitt 4.a.
The test sample broke safely in accordance with DIN EN 12600, Paragraph 4.a.

A) Aufbau / Construction: A)

B) Aufbau / Construction: B)

Die Verglasung ist, für die Beaufschlagung der Folienseite, als "Klasse 2(B)2" zu klassifizieren.
The glazing is, for impact on the film side, classified as "Class 2(B)2".

Dortmund, 19. Mai 2011 / May 19, 2011
Im Auftrag / By order

Stefan Indefrey
Sachbearbeiter / Person in Charge



Materialprüfungsamt Nordrhein-Westfalen · 44285 Dortmund

STS-Sonnenschutztechnik Sascha Syrzisko
Herr Syrzisko
Stock 21
47918 Tönisvorst
Deutschland / Germany

Ihr Zeichen: Herr Syrzisko
Ihre Nachricht vom: 18.07.2016
Mein Zeichen: 41 0005990-01
Telefon: 02 31 / 45 02 - 418
Telefax: 02 31 / 45 02 - 10418
E-mail: indefrey@mpanrw.de
Internet: www.mpanrw.de
Datum: 21. Juli 2016

Gültigkeit des Prüfberichtes Nr. 41 0005990-01 vom 19. Mai 2011

Sehr geehrter Herr Syrzisko,

zu Ihrer Anfrage teilen wir Ihnen mit, dass die Prüfergebnisse der Prüfung nach DIN EN 12600 noch gültig sind, solange sich nichts an dem Herstellungsprozess geändert hat.

Die Gültigkeit dieses Bescheides in Verbindung mit dem oben genannten Prüfbericht erlischt am 18. Mai 2021.

Dieses Schreiben ist eine Ergänzung zum o.g. Prüfbericht und darf nur in Verbindung mit diesem als Nachweis verwendet werden.

Validity of test report No. 41 0005990-01 dated May 19, 2011

Dear Mr. Syrzisko,

In reply to your inquiry we like to inform you that the test results of testing according to DIN EN 12600 are still valid, as long as nothing has been changed in the production process.

The validity of this document in connection with the test report specified above expires on May 18, 2021.

This document is a supplement to the test report specified above and may be used only in connection with this as proof.

Mit freundlichen Grüßen / Best regards
Im Auftrag / By order


Stefan Indefrey

